

**Lập một chính phủ,
không phải để cho
những người trí dân
được sung sướng và
tiện việc.**

**Cuộc Nga - Nhật
xung đột trong cơn
mất người Y**

Cuộc Nga-Nhật xung đột như: là vấn đề Trung đông thất lộ, gần đây xảy ra lần chuyển rất rồi. Chuyển như thế về bản cơ Viễn đông, xem như không đáng gì đến Âu châu, vậy mà người Ý xem xét một cách rất chú ý. Chứng tỏ chúng ta thấy rằng ở cái đời năm châu đang chạy này, mỗi lợi hại gì cũng có cái dây quan hệ, thường không động cả toàn cuộc thế giới, không nên xem như ngọn lửa cháy bên kia sông, không cần thiệp gì đến người ở bên bờ này.

Đối với vấn đề xung đột Nga Nhật, một tờ báo ở La mã có phát hiện một bài xã luận đại lược nói:

"Vấn đề Trung đông thật là một Nga Nhật tranh nhau là vấn đề rất nhỏ, nhỏ vì hai bên đều giàu với nhau, cách xa nhau chỉ có 40.000.000 đồng mà thôi. Tô Nga nhận rằng sự kiện là chính phủ Đông kinh dễ chấp nhận điều, có ý làm khó dễ, khiến cho cuộc đàm phán xin nghỉ đi, đừng mượn cớ lý lời miệng mà thi cách hành động mạnh bạo để đối đãi Tô Nga..."

1997

1999

kiến là vô dụng, không tin được

lâm lợi cho ai, và nhất là có thể hại cho
ai như ta đã thấy. không có cái lợi
là thì hẳn cái hại bao giờ.

ở trong nhà, vậy ai còn dám

giả 3 lần (ch: 1.) học làm thi;
2.) lời dịch; 3.) thuộc một ít chữ

nhân tang cứ thẳng lời, không trách
người ta gọi là con cang của trời !

Chưa biết / vậy lời trong lời thông
kia là vô dụng, không tin được
Chưa biết

lâm lợi cho ai, và nhất là có thể hại cho
ai như ta đã thấy. không có cái lợi
là ta hẳn cái hại bao giờ.

ở trong nhà, vậy ai còn dám

1) tại đơn; 2) trước một H ở
mức độ. Đó là các từ g. này

Đến đây là gọi là con cang của trời !
K. Q.

c VÂN-MINH GIỚI-TÂN-HOÀN », hạng nhất 5800, hạng nhì 3300, hạng ba 2400, hạng tư 1300, hạng năm 9350 một chài. Ngải nỏ miễn cho người thêm sức khỏe khi bả hát dang thêm thuế bả 2300 m ở bốp, đả bả cho chủ nhân M. TRẦN-ĐẮC-SŨ, phố xe điện, số 73 HANOI.

Bại lý độc quyền M. Lê nam Hưng, rue Gia long ở Phan thiết — Annam, Phạm văn Bính ở Phanrang Annam, Vĩnh hiệp Poai ở Long-sơn, Lê văn Nhàn 27 rue Marché Thị Nghè ở Saigon, Huỳnh Tri s 15 rue Chier ở Poompenh, Trần Tư tácheron ở Pnakhek, Nguyễn văn Bính ở Pakse Laos.

Trừ tuyệt bệnh Bạch-dái-hạ, giúp thêm sức lực cho hàng phụ-nữ. Lĩnh nghiệm phi thường

Nên ông Hồ-vân-Toan, thợ kỹ phòng thí Nam kỳ Sài-phố. Ông Nguyễn-hạ-Ích. Học học trường Laivang. Ông điển chủ, cựu hội đồng Nguyễn-ngọc-văn Cao-linh. Ông Hồ-tên-thần quản lý sở cao su Ca-lao-công tại Thudâm-môi. Ông Nguyễn-văn-Lân, Cie des Eaux et electricité Paom-Penh. Ông Nguyễn-thanh-Được chủ sở điện tín Kompong Trach Cambodia. Cao đến đời ông Chánh Barthélemy à M'Loi Annam còn nói trên báo Công-luận, Đuốc-Nhà-Nam, Saigon ngày 10-6-33, không đề Annam cơ môn thuốc Bạch-dái đại tài như vậy (Vì bà như đang no mà trừ bệnh, máu huyết trở nên tươi). Bao nhiêu do qui sa qui có thể thấy rõ thuốc này hay độ thế nào rồi kìa! cần phải lo điếm như mấy vị này.

Bán tại: rẽ, môt, gọi 0331, nhà số 155, một số 3100. Tại Hồ-vân-Hà Qai-nhà-môn. Mộng-Lương Nhatrang, Vinh-lương Huế. Trần-Cánh Quang-ngãi. Nguyễn-bửu Việt Tourane. Thông-Hoạt Quảng-trị. Nguyễn-v. Đức Hanoi. Mua sỉ, bỏ thêm đều chỉ do nhà thuốc.

[illegible]

Importierte TIENG-DAN HUE

2) Một người có khí giới và dùng khí
giới mà dọa người ;
3) Một trẻ trộm của chủ nhà mà khí náo
đạo tang đến 20000 trở lên ;
4) Trộm ban ngày mà có dùng chĩa khóa
giải hay trái trường hay phà hoặc bả trung
hay hồ ngoài.

Khí có nhiều phạm nhân, thời động
phạm hay tang phạm có bị khổ cái từ 1 năm
đến 5 năm.

Điều thứ 348. — Phạm những khoản sau
này, có bị phạt giam từ 1 năm đến 5 năm :

1) Người nào đã trộm hay loan trộm
những đồ vật trong giáo đường, đền,
chùa, đình và việc lễ hội một lần giáo nào
đã có tang nhân, nhưng không có trạng
tình như các điều đã trên này ;

2) Người nào đã trộm hay loan trộm
ngựa hay súc vật đại tiểu, các vật lớn nhỏ
hay đồ dùng thì ở ngoài đình, nhưng không
có trạng tình gì ;

Những phạm hay tang phạm có bị nghi bị
ghi xét bằng nửa tội chánh phạm.

(Còn nữa)

Xin quý ông Bà hãy thấy người lớn, trẻ con bị các bệnh ho, như là Ho Cầm, Ho Gió, Ho đau Ngực, đau Phổi, Ho lâu, Ho ra máu, Ho ra từng cơn mội, Ho hậu sản, v. v. nói tóm lại bất kỳ bệnh Ho gì, người lớn, trẻ con nặng thế nào dùng thuốc này đều mau khỏi. Thực vậy, bản hiệu không cần nói các lễ khó tin cho độc giả.

Khi mua phải nhận hiệu

HOÀNG-VĂN-ÁP

47 Phố Ninh xá **BẮC-NINH**

Bắc-Kỳ thì mới bay.

Thuốc người lớn 0\$70 1 lọ,
trẻ con 0\$30 1 lọ, khi mua kẻ
lại rõ bệnh.

THUỐC BÀ ĐÀ SƠN QUÂN TÂN
 trị bệnh đau Tử-Cao và Bạch đới hiệu
 nghiệm đ. nhất. Xin quí ngài xem thử
 trên dưới đây thì rõ.

Tourane, le 24 Août 1934

Monsieur NGUYỄN-VĂN
 -S-
THUDAUMOT

Thưa ông,

Tôi xin dương lời chào tạ cái công ơn
 ông đã lao luyên hết sức ra thế thuốc
 BẠCH-ĐỚI-S. Vì nhà tôi mắc phải bệnh
 này đã hai năm nay, uống quá nhiều thứ
 thuốc mà chẳng thấy lành, may dân chò
 thuốc của ông ra đời, nhà tôi dùng mới
 có lại hợp mà đã lành bệnh ngay. Vậy
 tôi vội vả cảm tạ cái công ơn sống của
 ông, thiệt là BỆNH QỦI GẤP THUỐC
 TIỀN, không chỉ may mắn hàng.

Kính chớ hiện của ông phát để lău dãi

Monsieur NGUYỄN VĂN XÂN
 C/O Cse. OPTONG
TOURANE

Khu tìm là, cất khí, song độ, đương mai, dân lại, gọi ngài đồng hành đường thược là tiền môn mệnh mà lại hội cả đời và sự. Những thược lại có chất độ, cũng không cần nhai, nếu là nhai thì cũng rằng, song nên, còn nước vào bao thì rồi thì ở mũi, công phạt bình nhơn đã đủ, rồi thì mệnh nhai, nhưng ít lần trở lại, vì gốc độ còn lưu truyền trong các tạng. Hai khúc thược làm công chuyển một, dần cho mệnh thể nhai cũng trở lại (đó là bình lại năm) nhai bình nhơn song song lạnh lạnh, tay chơn như mũi, đả sương, song đả thủ song lung, đả ra g rang nhai ngọc, đương đả bóa, đương nhai có chất mà cũng làm nhai lợi chỉ, hoặc muốn ít lợi ít đả thì là.

Lần ngày hai cho tánh mạng, mang thủ vào thì chỉ Đồng bái ở đó là đả nhai mệnh cũng bình trên đây, mới phải hay ít lần nhai, nặng nhai thì mấy đả thược

SƯU ĐỘC BÀ ƯNG HOÀN
CỦA HIỆU TRƯỞNG

ÔNG TIÊN
 rơ g ít ngày sẽ thấy rõ tài thuốc ông
 lái gỏi đặc ra dốt tuyệt, không trê ông,
 không háo dĩnh dục, không hành bệnh
 sưa. Cam đoan trăm nhà người không
 ăn một lồi hộp 1334, uống 5 ngày.
 Có bán ở các nơi dưới đây, nhà thuốc **ĐINH** - **CH**
 ở số 41 Minh học gần ngã ba;
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN
 An ninh Dược phẩm
 84 rue F. Blanchy prolongée
PHU THUAN **CHIAI CHAM**

VU-DINH-TAN
Điền ông. Đón bà sức yếu, khi cơm no
rượu say, vội ham tình dục hoặc ăn no
ngủ, ăn no đi tắm ngay nên thọ bệnh gọi là
PHÒNG-TỊCH, không phải là Đau Dạ Dầy
Đầy hơi, ợ hơi, ợ chua. lúc ngực, ch
cổ, không biết đau, ăn chậm tiêu, bụng
vô bình bạch, thỉnh thoảng sôi bụng, đ
lưng, đau nhói sau lưng, chân tay m
mệt bị lâu năm sẽ mất vàng, da bụng g
Chỉ mới lâu thấy gì chịu hoặc khô
ngay, không hề công phá: 0340.

AN TỬ KIM-TIÊN 1926
HỒ CHÍ MINH

Là một m (thuộc người khoa gia từ gần về
núi: không hạt tinh dầu, không hạt dái gì
không vết có một nhụy, như những thớ của
mâm: chỉ trong đó, màu trắng đông lại đã
hết nhụy, thấy đỏ, rồi chẳng bao lâu mà
thành ra một màu thẫm rồi lịnh nhem đã đủ
nhựa anh em chỉ em tin được, em đưa người
người khác cũng song nên là họ.

LÀU LẬU MẮC (dân địa phương) tên người
bưởi, sớt, làm má — có khi làm cả má
nên đông đông có 12 giá 0550 một v

MẮC DÀ LẬU (dân địa phương) tên
liên thông, làm má, hoặc sáng dầy m
có một vị (genetie militaris) người tiền
lâm văn nên đông đông có 12 giá 05
một v. Còn **TÌM LẬU** thì có ba thứ c
3, 4, 5 thứ nào cũng 0550 một v chỉ
đà là tốt vị, bất luận là có đấm, thì
pháo, mào gà hoa khế, đông thuốc b
hiệu cũng chẳng bao lâu mà hết
Thuở này uống vào cũng không hại s
dục, không bõe lên răng, không phải ki
nước, như những thớ có thấy gần kh
phần.

MỚI PHÁT-MINH
Chuyên trị các bệnh phổi
dau phổi, ho phổi, đau ngực,
tức ngực, ho đờm, ho khan, h
ra huyết, ho lâu thành lao, m
liêng, ngứa cổ, đau cổ, nóng
trong cổ, sưng thro v. v.

Có nhiều giấy của các thầy
thuộc chương nhận là một môn
thuốc trị bệnh phổi rất hay.
Giá mỗi lá 10\$00—mỗi lọ 1\$00
Thảo và mandat gởi cho:
M. NGUYỄN - XUÂN - DƯƠNG
Viện thuốc LẠC-LONG
85 1 HÀNG NGANG (Cantonais)
HANOI

Hội tư dưới quyền kiểm soát của nhà nước về cách tính toán để góp tiền cho
thành phố & bên Pháp, bên Algérie và dưới quyền kiểm soát của phủ Toàn Quyền
Đông Pháp.

Vốn của hội đã đóng đủ cả rồi là :
1.000.000 franc bao Trung Hải và 5000.000 franc Trung Pháp

Xã sẽ hồi vốn cho phiếu Tịch kiện ngày 28 September 1934

CHỦ TỌA : Ông BRANDELA, Tổng lý nhà Đông dương Ngân hàng & tại Saigon
DỰ KIẾN Các ông Phạm Quang Tâm, Nguyễn Văn Thành cũng quan Thành từ
đương quyền kiểm soát của các hội tư này.

Phiên số	Cách thức số 2 — Bộ số 661 đã xử xong	
661	Ông ERIENNE GIRARD, 34 đường Harmand ở Hải Phòng	1.000,00
7797	Ông PRANCHEA ở Kratie	1.000,00
3705	Ông TRUONG CHI ở Pailoo	500,00
1347	Ông TRAN VAN THO ở Siadinh	500,00
6426	Ông NGUYEN MUY AN ở Sadec	250,00
15642	Ông NGUYEN VAN LANG ở Soctrang	250,00
Cách thức số 3 — Bộ số 1558 đã xử xong		
732	Ông DOAN VAN SANG ở Travinh	250,00
Xổ số chia tiền lời cho phiên số 3 - Số tiền chia 427350		
189	Ông NGUYEN VAN ROT ở Cholon	53,44
217	Ông LUONG VAN HAO, 32 đường hàng Gia Hanoi	53,44
235	Ông DANG DINH CHAM, chez Maison Lapicque Hải Phòng	53,44
248	Ông DINH XUAN ở Vinh	53,44
273	Ông HUYNH TAI ở Xuanloc	53,44
292	Ông DO VAN THAO, 63 đường hàng Thon Hanoi	53,44
300	PHIEU VO DANH ở Saigon	53,44
312	Ông PHAM VAN LIEU ở Saigon	53,44
Xổ số hoàn vốn gấp bội cho hạng phiên số 5		
14213A	Ông HUYNH VAN HOC ở Callantheug	1.000,00
Xổ số hoàn nguyên vốn hạng phiên số - bộ số 1292		
8021	Ông GEORGES VIDAL ở Tournai	1.000,00
6961A	Ông LAM DAO ở Soctrang	500,00
3712A	Ông LE DUC FBAL ở Phu Tu Son - Bacvinh	200,00
1332A	Ông THANH VAN LUONG ở Thudua	200,00
Xổ số miễn góp - Bộ số 660 đã xử xong		
10891A	Ông LE CONG DINH ở Cholon	600,00
12165A	Ông QUACH CU ở Siadinh	600,00
8983A	Ông LE NGOC THANH ở Siadinh	200,00
11408A	Ông DANG VAN PHUC ở Langson	200,00
11379A	Ông DINH BAN ở Pailoo	200,00
484	Phiên 1.000,00 - không được miễn góp vì chậm đóng tiền	

Số tiền hoàn vốn gộp bội cho phiên số 5 về tháng mười tây đã đính là 5 000\$
Ký xở số sau nhằm vào ngày 29 Octobre 1934

Trừ có Ho Lao, còn ho gì chữa cũng khỏi. Nam, phụ, lão, ấu đều dùng thấy kiến hiệu cả. Hiện giờ trẻ con hay có bệnh ho gà, uống phần nhiều khỏi cả. Thật thế không giàm nói ngoa. Bán chiếu hàng trong một tháng, thờ 0380 chỉ bán có 0340 để qui khách thí nghiệm.

Phước hiền

Àn chiêm tiên, đây hơi, hay ọc, thính
thoảng lại ngấm ngấm dần buong, dần
xuýt sang tưng, tràn cả lên ngực, làm
lúc nghe trong bụng ọc ọc như có nước
nhảy lên, dần dần cho đến mặt viêng, da
buong dấy, nguyên nhân tại cơ thể yếu,
cơ khí hư hỏng, gặp lúc cơm cơm rợn rợn
hoài bệ lạnh, hay phồng độp vào, làm cho
thể xác không liên hòa được, làm cho
ngực khí lên, có người uống đá các thể
thước mà vẫn không khỏi, là vì dùng
thức thực sự chỉ chứa ngọt cả, còn như
thức này bên ngoài để đầy rộng
nguyên cứu, chứ bên trong cơ thể, ngọt
là hòa can, tan huyết, tảo thực, giáng khí,
sấm ả uống thuốc này thì đủ bình sông
thức nào cũng hòa giải. Hiện bên hiện có
nhiều thư khen rất có giá trị về thuốc
này.

Mỗi gói 040.

TÔNG-ĐẠI-LÝ TRUNG-Ỹ :
M. SINH-HUY, 89, Phố Ga VINH
Là nhà chuyên đại lý cho các DƯỢC-PHÒNG lớn trong nước, trả bán nhiều thứ thuốc già truyền kinh nghiệm lâu năm, như:
NGŨ-TÍNH DƯỢC-PHÒNG - THAM-TRÌNH-DƯƠNG. - PHÂN-ĐOÀN-ĐIỀU. -
CHIÊN-THẮNG NGUYÊN-TRUNG THÂM. - KHUYẾN-DỊP, và các thứ của NGUYỄN
VĂN-PHỐ SAIGON, và các...

Áo chemisette cổ fermature Eclair rất khỏe
 nan \$20 một cái, đủ các màu; Áo tắm biển
 \$20 một cái; Áo lót mình hay đủ tập thể
 thao: \$33 một cái, đủ các màu. Áo tập thể
 cho các học trò con nít từ 8 đến 12 tuổi:
 \$30 một cái.
 Lụa trắng khổ rộng:
 rộng 0m85 giá \$33 một thước
 rộng 0m80 giá \$37 " " "
 Lụa trắng khổ nan:
 rộng 0m80 giá \$57 " " "
 rộng 0m75 giá \$50 " " "

Có đủ các thớ, lĩn, tương nhiều rộng, hẹp và dả mềm. MÀ
PAILLE: 1\$50-2\$50-3\$00 3\$50-4\$50. Gương đeo mắt 1\$20 một cái.
Ai mua hàng lẻ từ \$390 trở lên thì không mất tiền cước.

AN - THANH
41 Phố Hàng-Bào — HANOI

Có biên bản Catalogue 1929 & 1934, Xin viết thư và hỏi.
Mua buôn (đ) sẽ được hưởng nhiều quyền lợi và công.

<https://tieu>